

List of figures

 <https://doi.org/10.1075/btl.84.05lis>

Page xix of

**Self-Preservation in Simultaneous Interpreting: Surviving
the role**

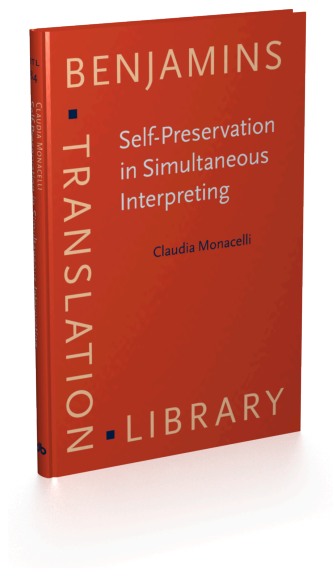
Claudia Monacelli

[Benjamins Translation Library, 84] 2009. xxi, 182 pp.

© John Benjamins Publishing Company

This electronic file may not be altered in any way. For any reuse of this material written permission should be obtained from the publishers or through the Copyright Clearance Center (for USA: www.copyright.com).

For further information, please contact rights@benjamins.nl or consult our website at benjamins.com/rights



List of figures

Figure 3.1	Research design	30
Figure 3.2	Reflectively intentional self-regulation after Ridley (1991: 33)	32
Figure 4.1	Dynamics of text instantiation	51
Figure 5.1	Model to analyze contextual shifts	68
Figure 5.2	The domain of interpreting	74
Figure 5.3	Domains of communication in an interpreter-mediated event	76
Figure 6.1	System and ritual constraints in an interpreter-mediated event	89
Figure 6.2	Power differential graph	92
Figure 7.1	Participation framework and FTAs	134
Figure 7.2	Self-regulatory behavior	141